

AVISO: Este es un documento público, lo cual significa que el documento tal como se envíe estará a la disposición del público cuando se solicite. Por lo tanto, no anote en el mismo ningún identificador personal, como por ejemplo: el número de Seguridad Social, el número de la licencia de conducir, el número de la matrícula del vehículo, el número de la póliza del seguro, el número de una cuenta financiera activa, o el número de una tarjeta de crédito activa.



Tax Court of New Jersey
Tribunal de Asuntos Tributarios de Nueva Jersey

Case Information Statement (CIS-LP)
Declaración Informativa del Caso (CIS-LP)

Instructions: To be attached to face of complaint (type or print)
Instrucciones: Para adjuntar al frente de la demanda (Escriba a máquina o con letra de imprenta)

Attorney Name (List your information if you are not represented by an attorney)
Nombre y apellido del abogado (Escriba su información si no lo representa un abogado)

Attorney ID Number
El número de identificación del abogado

Street
Dirección

E-mail Address
Dirección del correo electrónico

City
Ciudad

State
Estado

Zip
Código Postal

Telephone Number
Número de teléfono

Part A. Please check one of the following case types and the filing fee
Parte A. Marque uno de los siguientes tipos de caso y la tasa judicial de presentación

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Direct Appeal
Apelación directa | <input type="checkbox"/> Added or Omitted Assessment
Tasación adicional u omitida |
| <input type="checkbox"/> Appeal from County Tax Board Judgment
Apelación del fallo de la Junta Impositiva del Condado | <input type="checkbox"/> Farmland Qualification
Calificación como terreno agrícola |
| <input type="checkbox"/> Correction of Error
Corrección de un error | <input type="checkbox"/> Farmland Rollback
Revocación de calificación como terreno agrícola |
| <input type="checkbox"/> Exemption
Exención | <input type="checkbox"/> Other
Otro |

NOTE: In order to proceed in the Small Claims Division, the property at issue must be a class 2 property (1-4 family residence) or a class 3A farm residence or prior year's taxes were less than \$25,000. See Rule 8:11-(2).

NOTA: A fin de proceder en la División de Reclamaciones de Menor Cuantía, el inmueble en cuestión debe ser uno de la clase 2 (residencia de 1 a 4 familias) o una residencia de una granja de clase 3A o los impuestos del año anterior fueron de menos de \$25,000. Véase la Regla 8:11-(2).

Check for Small Claims Division
Marque para la División de Reclamaciones de Menor Cuantía

Filing Fee Submitted
Tasa judicial pagada
\$

Check / other
Cheque / otro

Attorney Charge Account Number
Número de la cuenta abierta del abogado

Part B. Fill in the following for all cases
Parte B. llene lo siguiente para todas las causas

1. Plaintiff
Demandante

Defendant
Demandado

2. County
Condado

Block
Cuadra

Lot
Lote

Unit
Unidad

3. Assessment year(s) in contest
Año de tasación que se disputa

4. Property Address
Dirección del inmueble

5. Property Type (check one)
Tipo de inmueble (marque uno)

<input type="checkbox"/> 1-4 Family Residence (class 2) Residencia de 1 a 4 familias (clase 2)	<input type="checkbox"/> Business Personal Property Propiedad personal de negocio	Percentage _____ Porcentaje
<input type="checkbox"/> Casino Casino	<input type="checkbox"/> Commercial Comercial	
<input type="checkbox"/> Condominium Condominio	<input type="checkbox"/> Farm Residence (class 3A) Residencia de una granja (clase 3A)	
<input type="checkbox"/> Farmland Terreno agrícola	<input type="checkbox"/> Hotel Hotel	
<input type="checkbox"/> Industrial Industrial	<input type="checkbox"/> Multi-Unit Residential (over 4 Units) Residencial de unidades múltiples (más de 4 unidades)	
<input type="checkbox"/> Nursing Home Hogar de ancianos	<input type="checkbox"/> Pipeline Oleoducto	
<input type="checkbox"/> Senior Citizen/Veteran Deduction Deducción de veteranos/personas de la tercera edad	<input type="checkbox"/> Tax Exempt Exento de impuestos	
<input type="checkbox"/> Vacant Land Terreno baldío	<input type="checkbox"/> Vacant land used as part of a 1-4 family residence Terreno baldío usado como parte de una residencia de 1-4 familias	
<input type="checkbox"/> Other _____ Otro		

6. Is plaintiff the
¿Es el/la demandante el

<input type="checkbox"/> Owner Propietario	<input type="checkbox"/> Tenant Inquilino	<input type="checkbox"/> Contract Purchaser Comprador bajo contrato
<input type="checkbox"/> Court Appointed Rent Receiver Receptor de alquiler designado por el tribunal	<input type="checkbox"/> Municipality Municipalidad	<input type="checkbox"/> Other _____ Otro

7. Is an exemption claimed?
¿Se reclama una exención?

Yes/Sí No/No Type/Tipo _____

If more than one assessed property is included in the complaint, are they contiguous **and** in common ownership?
Si más de un inmueble tasado se incluye en la demanda, ¿son contiguos **y** de propiedad común?

Yes/Sí No/No

Attach individual Case Information Statements for each separately assessed parcel. If multiple condominium units, attach the Condominium / Multiple Assessment Schedule.
Adjunte una Declaración Informativa individual del Caso para cada lote tasado por separado. Si son unidades múltiples de un condominio, adjunte la Lista de tasación de condominio/múltiple.

Part C. Fill in the following for all Case Types except Farmland Rollback
Parte C. Llène lo siguiente para todos los tipos de caso, excepto para la reducción como terreno agrícola

Assessment for the year set forth in No. 3 above Tasación del año indicado en el número 3 de más arriba			
Original Assessment Tasación original		County Tax Board Assessment Tasación de la Junta Impositiva del Condado	
Land/Terreno	\$ _____	Land/Terreno	\$ _____
Improvements/Mejoras	\$ _____	Improvements/Mejoras	\$ _____
Exemption/Exención	\$ _____	Exemption/Exención	\$ _____
Total/Total	\$ _____	Total/Total	\$ _____

Part D. Fill in the following only for Farmland Rollback
Parte D. Llène lo siguiente solamente para una reducción como terreno agrícola

Year Año	Non Qualified Assessed Value Valor tasado no calificado	Qualified Assessed Value Valor tasado calificado	Assessment Subject to Rollback Tasación sujeta a reducción
	\$	\$	\$
	\$	\$	\$
	\$	\$	\$

Part E. Fill in the following:

Note: For Direct Appeals - The total assessment must be over \$750,000 to qualify. The Improvement total for Part E should be the Original Improvement* and the added, omitted or omitted/added assessment for 12 months, not the prorated assessment. See Court Rule 8:2(c).

Parte E. Llène lo siguiente:

Nota: Para las Apelaciones Directas - La tasación total debe ser de más de \$750,000 para cumplir los requisitos. El total de la mejora para la Parte E debe ser la Mejora Original* y la tasación añadida, omitida u omitida/añadida durante 12 meses, no la tasación prorrateada. Véase la Regla Judicial 8:2(c)).

**For Added Assessment ONLY
Para Tasación Adicional SOLAMENTE**

Said property is the subject of an added assessment for the assessment year _____ as follows:
Dicho inmueble está sujeto a una tasación adicional para el año tasable de _____ de acuerdo con lo siguiente:

Original Assessment Tasación original		County Tax Board Judgment Decisión de la Junta Impositiva del Condado	
Improvements/Mejoras	\$ _____	Improvements/Mejoras	\$ _____
Prorated Assessment/Tasación prorrateada	\$ _____	Prorated Assessment/Tasación prorrateada	\$ _____
for _____ months por _____ meses		for _____ months por _____ meses	

**For Omitted or Omitted/Added Assessment ONLY
Para una Tasación Omitida u Omitida/Adicional SOLAMENTE**

Said property is the subject of an omitted or omitted/added assessment for the assessment year _____ as follows:
Dicho inmueble está sujeto a una tasación omitida u omitida/añadida para el año tasable de _____ de acuerdo con lo siguiente:

Original Assessment Tasación original		County Tax Board Judgment Decisión de la Junta Impositiva del Condado	
Land/Terreno	\$ _____	Land/Terreno	\$ _____
Improvements/Mejoras	\$ _____	Improvements/Mejoras	\$ _____
Prorated Assessment/Tasación prorrateada	\$ _____	Prorated Assessment/Tasación prorrateada	\$ _____
for _____ months por _____ meses		for _____ months por _____ meses	

The Judiciary will provide reasonable accommodations to enable individuals with disabilities to access and participate in court events. Please contact the local ADA coordinator to request accommodation. Contact information is available at njcourts.gov.
El Poder Judicial proporcionará adaptaciones razonables para que las personas con discapacidades puedan acceder a los actos judiciales y participar en ellos. Póngase en contacto con el coordinador local de la ADA (Ley para los norteamericanos con discapacidades) para solicitar una adaptación. La información de contacto está disponible en njcourts.gov.

Will an interpreter be needed? Yes/Sí No/No If yes, for what language _____
¿Hará falta un intérprete? Si es así, ¿de qué idioma _____

Please Note: Only an interpreter registered with the Administrative Office of the Courts may be used during a court proceeding.
Tome en cuenta: Solamente un intérprete registrado con la Oficina Administrativa de los Tribunales se podrá usar durante un procedimiento judicial.

I certify that confidential personal identifiers have been redacted from documents now submitted to the court, and will be redacted from all documents submitted in the future in accordance with Rule 1:38-7(b).

Certifico que los identificadores personales confidenciales se han quitado de los documentos sometidos ahora al tribunal, y que se quitarán de todos los documentos que se sometan en el futuro conforme a la Regla 1:38-7(b).

Dated/Fechado

Signed/Firmado

Make Filing Fee checks payable to/Gire los cheques para la tasa judicial de presentación pagaderos al: **Treasurer, State of New Jersey**
Mailing Address/Dirección para el envío por correo: Tax Court Management Office, P.O. Box 972, Trenton, NJ 08625-0972